

## Umowa nr ....Z/2015r.

na organizację obozu naukowego w ramach programu „ZDOLNI z POMORZA”

zawarta dnia ..... 2015 roku w Gdańsku

pomiędzy

Centrum Edukacji Nauczycieli w Gdańsku

z siedzibą przy ul. aleja gen. J. Hallera 14, 80-401 Gdańsk

NIP 957-07-32-325 REGON 190258024

w którego imieniu występuje Renata Ropela – Dyrektor,

zwanym dalej „Zamawiającym”

a

.....  
.....  
zwanym dalej „Wykonawcą”

o następującej treści:

### § 1.

Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy tj. zorganizowania 8-dniowego obozu naukowego w ....., w terminie od ..... do ..... lipca 2015 roku, w ramach programu „ZDOLNI z POMORZA”, realizowanego przez Centrum Edukacji Nauczycieli w Gdańsku.

### § 2.

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem staranności zawodowej, rzetelnie i terminowo, zgodnie ze złożoną przez Wykonawcę ofertą stanowiącą załączniki nr 2 do umowy, opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, jak również zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa, w tym przepisami rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 stycznia 1997 r. w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania (Dz. U. z 1997 r. Nr 12, poz. 67, z późn. zm.).
2. Wykonawca może powierzyć wykonanie przedmiotu umowy osobom trzecim tylko w zakresie określonym w ofercie Wykonawcy. Zlecenie wykonania części Umowy podwykonawcom nie zwalnia Wykonawcy od odpowiedzialności i zobowiązań wobec Zamawiającego wynikających z warunków Umowy. Wykonawca jest w pełni odpowiedzialny za wszelkie działania, uchybienia lub zaniedbania podwykonawców, w tym związane z zapewnieniem bezpieczeństwa małoletnim, w takim samym stopniu, jakby to były działania, uchybienia lub zaniedbania Wykonawcy.
3. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo uczestników obozu.
4. Wykonawca zobowiązuje się do doręczenia Zamawiającemu szczegółowego programu obozu z podziałem na dni, uwzględniającego kadre obozu, w tym wykładowców prowadzących zajęcia wskazanych w załączniku nr 4 do Umowy oraz programu rekreacyjnoturystycznego z podziałem na dni, o których mowa w zapytaniu ofertowym, zwanego dalej „PO” - nie później niż na 10 dni roboczych przed rozpoczęciem obozu. PO podlega akceptacji Zamawiającego. Zamawiający w ciągu 5 dni roboczych od otrzymania PO, zwraca się do Wykonawcy o skorygowanie PO, jeżeli PO będzie mieć wady. Wówczas Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia skorygowanego PO nie później niż na 2 dni przed rozpoczęciem obozu.
5. Wykonawca zobowiązuje się do doręczenia Zamawiającemu potwierdzonych za zgodność z oryginałem kopii następujących dokumentów w niżej podanych terminach:



Centrum Edukacji Nauczycieli  
al. gen. J. Hallera 14, 80-401 Gdańsk  
tel.: 58 340 41 00; fax: 58 341 07 63  
www.cen.gda.pl; e-mail: cen@cen.gda.pl  
NIP: 957-07-32-325



JEDNOSTKA SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

- 1) zaświadczenie o zgłoszeniu wycieczki wydane przez Kuratora Oświaty na podstawie § 6b ust. 1 rozporządzenia, o którym mowa w ust. 1 – nie później niż 2 dni przed rozpoczęciem obozu,
  - 2) potwierdzenie rezerwacji we wskazanym w ofercie ośrodku – do 7 dni od daty zawarcia Umowy,
  - 3) imienną listę osób zgłoszonych jako kierownik obozu i wychowawcy – nie później niż na 5 dni przed rozpoczęciem obozu,
  - 4) polisy stanowiącej dowód zawarcia umów ubezpieczeń NNW - nie później niż 5 dni roboczych przed rozpoczęciem obozu.
6. Wykonawca zobowiązuje się do umieszczenia logo CEN, Urzędu Marszałkowskiego, Zdolni z Pomorza i Grupy LOTOS S.A. na wszelkich materiałach dydaktycznych.
  7. Za należyte wykonanie zobowiązań wynikających z niniejszej umowy podmioty wchodzące w skład Konsorcjum odpowiadają solidarnie

### § 3.

1. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć Wykonawcy listy uczestników biorących udział w obozie, zawierające dane uczestników niezbędne do prawidłowego wykonania Umowy, w tym do zawarcia umów ubezpieczenia - nie później niż na 7 dni przed rozpoczęciem obozu.
2. Zamawiający ma prawo zmiany listy uczestników, o której mowa w ust. 1, nie później niż na 2 dni przed rozpoczęciem obozu.
3. Wykonawca zobowiązuje się do stosowania i egzekwowania postanowień regulaminu obozu, stanowiącego załącznik nr 3 do Umowy.

### § 4.

1. Za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie zgodne ze złożoną ofertą łącznie w wysokości nieprzekraczającej kwoty: ..... PLN brutto, słownie ..... złotych.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, zostanie zapłacone Wykonawcy ....., przelewem, na konto ....., które zostanie wskazane w fakturze VAT, w terminie do 21 dni roboczych od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej pod względem formalno-rachunkowym faktury VAT, przy czym dniem zapłaty wynagrodzenia jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
3. Wykonawca wystawi fakturę VAT pod warunkiem podpisania przez Strony bez zastrzeżeń wymaganego umową protokołu odbioru obozu.
4. Protokół odbioru obozu zostanie sporządzony w terminie do trzech dni po zakończeniu obozu i będzie zawierać następujące informacje:
  - 1) miejsce i termin realizacji obozu (datę rozpoczęcia i zakończenia obozu),
  - 2) imiona i nazwiska kadry obozu,
  - 3) sprawozdanie z przebiegu obozu zawierające opis zrealizowanych przez Wykonawcę programów,
  - 4) liczbę uczestników,
  - 5) ewentualne - zastrzeżenia Zamawiającego lub Wykonawcy dotyczące prawidłowości wykonania przedmiotu umowy,
  - 6) ewentualnie - inne uwagi,
  - 7) podpisy Stron (ze strony Zamawiającego - Dyrektor CEN lub jego Zastępca, ze strony Wykonawcy - .....

### § 5.

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących przypadkach i wysokości:
  - 1) Wykonawca opóźnia się w wykonaniu obowiązku, o którym mowa w § 2 ust. 5, w stosunku do terminu jego wykonania, o którym mowa w § 2 ust. 5 – w wysokości 0,05 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia, lub



- 2) Wykonawca opóźnia się w wykonaniu obowiązku, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 1, w stosunku do terminu jego wykonania, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 1 – w wysokości 0,05 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia, lub
  - 3) Wykonawca opóźnia się w wykonaniu obowiązku, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 2, w stosunku do terminu jego wykonania, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 2 – w wysokości 0,05 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia, lub
  - 4) Wykonawca opóźnia się w wykonaniu obowiązku, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 3, w stosunku do terminu jego wykonania, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 3 – w wysokości 0,05 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia, lub
  - 5) Wykonawca opóźnia się w wykonaniu obowiązku, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 4, w stosunku do terminu jego wykonania, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 4 – w wysokości 0,05 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia, lub
  - 6) Zamawiający rozwiązał Umowę na podstawie § 6 ust. 1 lub odstąpił od Umowy - w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.
2. Łączna wysokość naliczanych kar ze wszystkich tytułów określonych w Umowie nie przekroczy 30 % wysokości wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1.
  3. Jeżeli wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego w następstwie niewykonania albo nienależytego wykonania Umowy przez Wykonawcę byłaby wyższa, aniżeli suma przysługujących mu z tego tytułu kar umownych, Zamawiający może na zasadach ogólnych dochodzić odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
  4. Strony ustalają, że Wykonawca upoważnia Zamawiającego do potrącenia wierzytelności Zamawiającego z tytułu zapłaty kar umownych z wierzytelnością Wykonawcy z tytułu zapłaty wynagrodzenia określonego w fakturze VAT wystawionej przez Wykonawcę.
  5. W przypadku braku możliwości dokonania potrącenia, o którym mowa w ust. 4, Wykonawca zobowiązuje się zapłacić karę umowną Zamawiającemu w terminie do 14 dni od dnia doręczenia pisemnego wezwania do zapłaty na wskazany w umowie adres Wykonawcy.
  6. W razie opóźnienia w wypłacie wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy, Wykonawca może żądać od Zamawiającego zapłaty odsetek ustawowych za czas opóźnienia, naliczanych od dnia następującego po upływie terminu zapłaty wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy.

#### § 6.

1. Zamawiający ma prawo rozwiązania Umowy w trybie natychmiastowym (to jest bez obowiązku zachowania okresu wypowiedzenia), z ważnych powodów, w szczególności, jeżeli Wykonawca:
  - 1) zaprzestał wykonywania przedmiotu Umowy, lub
  - 2) nienależyście wykonuje Umowę.
2. Jeśli zaistnieje którakolwiek z przyczyn skutkujących możliwością rozwiązania Umowy, o których mowa w ust 1, przed złożeniem oświadczenia o rozwiązaniu Umowy, Zamawiający doręczy Wykonawcy pisemne wezwanie do:
  - 1) wykonywania Umowy (w przypadku, o którym mowa w pkt 1 wyżej), lub
  - 2) zmiany sposobu wykonywania Umowy (w przypadku, o którym mowa w pkt 2 wyżej).
3. W rozumieniu ust. 1 pkt 2 Wykonawca wykonuje Umowę nienależyście między innymi, gdy:
  - 1) naruszenie zobowiązania nastąpiło wskutek winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa Wykonawcy, lub
  - 2) naruszenie zobowiązania daje Zamawiającemu uzasadnione podstawy, aby nie pokładać zaufania w dalszym świadczeniu usługi przez Wykonawcę, lub
  - 3) zachodzi opóźnienie Wykonawcy w wykonaniu któregokolwiek ze zobowiązań, o których mowa w § 2 ust. 5 lub 6, które przekracza 7 dni, lub
  - 4) Wykonawca nie wykonuje Umowy w z terminie, o którym mowa w § 1 ust. 1.

#### § 7.

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy wymagają formy pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
2. Wykonawca wnioskujący o zmianę Umowy, przedkłada Zamawiającemu pisemne uzasadnienie konieczności wprowadzenia zmian do Umowy. Zamawiający ma prawo żądania uzupełnienia uzasadnienia.



**Centrum Edukacji Nauczycieli**  
 al. gen. J. Hallera 14, 80-401 Gdańsk  
 tel.: 58 340 41 00; fax: 58 341 07 63  
 www.cen.gda.pl; e-mail: cen@cen.gda.pl  
 NIP: 957-07-32-325



**JEDNOSTKA SAMORZĄDU  
 WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO**

## § 8.

1. W celu wykonania przez Wykonawcę Umowy – Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie określonych w ust. 2 danych osobowych uczestników, którzy będą uczestniczyli w przewidzianym umową obozie, a Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać powierzone dane osobowe zgodnie z przepisami powszechnie obowiązującego prawa, w tym przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (j.t. Dz. U. z 2002 r. Nr 101 poz. 926, z późn. zm.), zwanej dalej: „u.o.d.o.” i rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. z 2004 r. Nr 100 poz. 1024), zwanego dalej „Rozporządzeniem” i na warunkach określonych w niniejszym paragrafie.
2. Zakres przetwarzania danych osobowych obejmuje dane niezbędne do realizacji przedmiotu umowy i oznacza nazwisko i imiona, płeć, adres zamieszkania (ulica, numer domu lub mieszkania, kod pocztowy, miejscowość), numer telefonu rodziców uczestników lub uczestników – przy czym ilekroć w dalszej części niniejszego paragrafu jest mowa o „danych osobowych”, należy przez to rozumieć powierzone Wykonawcy do przetwarzania na podstawie niniejszego paragrafu dane osobowe, o których mowa w niniejszym ustępie.
3. Wykonawca zobowiązuje się przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych do podjęcia środków zabezpieczających zbiory danych, o których mowa w art. 36 – 39 u.o.d.o. oraz spełnienia wymagań określonych w przepisach, o których mowa w art. 39a u.o.d.o.
4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić środki techniczne i organizacyjne umożliwiające należyte zabezpieczenie danych osobowych, zwłaszcza przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem przepisów u.o.d.o. oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem, wymagane przepisami prawa, w tym w szczególności przepisami u.o.d.o. oraz Rozporządzenia.
5. Wykonawca zobowiązuje się:
  - 1) prowadzić dokumentację opisującą sposób przetwarzania danych osobowych oraz środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych,
  - 2) wypełnić obowiązek informacyjny wynikający z przepisów u.o.d.o.
  - 3) przechowywać dane osobowe w postaci umożliwiającej identyfikację osób, których dotyczą, nie dłużej niż jest to niezbędne do osiągnięcia celu przetwarzania.
6. Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego o:
  - 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu,
  - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych, prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, sądami, urzędami państwowymi lub policją.
7. Wykonawca udzieli Zamawiającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania danych osobowych, o których mowa w niniejszym paragrafie, przez Wykonawcę, a w szczególności niezwłocznie przekaże informacje o każdym przypadku naruszenia obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.
8. W razie zatrudniania przez Wykonawcę pracowników (tj. osób świadczących pracę na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego):
  - 1) do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczeni jedynie pracownicy Wykonawcy, posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych - przy czym Zamawiający upoważnia Wykonawcę do wydawania i odwoływania swoim pracownikom indywidualnych upoważnień do przetwarzania danych osobowych,
  - 2) Wykonawca podejmie wszelkie kroki służące zachowaniu przez pracowników mających dostęp do powierzonych danych osobowych, danych osobowych w poufności,
  - 3) Wykonawca prowadzi ewidencję pracowników upoważnionych do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem Umowy.

## § 9.



**Centrum Edukacji Nauczycieli**  
al. gen. J. Hallera 14, 80-401 Gdańsk  
tel.: 58 340 41 00; fax: 58 341 07 63  
www.cen.gda.pl; e-mail: cen@cen.gda.pl  
NIP: 957-07-32-325



**JEDNOSTKA SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO**

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo przeprowadzenia obserwacji podczas trwania obozu, bez wcześniejszego powiadomienia Wykonawcy o jej terminie, której przedmiotem będzie kontrola należytego wykonywania Umowy przez Wykonawcę.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli prawidłowości wykonywania Umowy przez Wykonawcę, w ramach którego Zamawiający jest uprawniony do:
  - 1) wyrażania opinii na temat wykonywania przedmiotu umowy,
  - 2) żądania dostarczenia przez Wykonawcę informacji dotyczących wykonywania przedmiotu umowy,
  - 3) żądania od Wykonawcy usunięcia nieprawidłowości stwierdzonych w wyniku kontroli prawidłowości wykonywania przedmiotu umowy.

#### § 10.

1. Wykonawca, bez potrzeby złożenia dodatkowego oświadczenia woli przez którąkolwiek ze Stron, przynosi na Zamawiającego w dniu, w którym zostanie podpisany przez Strony bez zastrzeżeń wymagany umową protokół odbioru obozu, wszelkie autorskie prawa majątkowe wraz z prawem decydowania o wykonywaniu autorskich praw zależnych do powstałych w ramach wykonywania przedmiotu umowy utworów w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (j.t. Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.), zwanej dalej „Pr. Aut.”, w tym PO, zwanych dalej łącznie „Utworem”, na polach eksploatacji wymienionych w ust. 2, na czas nieokreślony, bez ograniczeń co do liczby egzemplarzy Utworu oraz miejsca korzystania z Utworu.
2. Przeniesienie praw, o którym mowa w ust. 1, obejmuje następujące pola eksploatacji:
  - 1) utrwalanie dowolną techniką znaną w dniu zawarcia Umowy, na wszelkiego rodzaju nośnikach, w szczególności: drukiem w dowolnej formie (w tym: w twardej i miękkiej oprawie, wydaniach broszurowych, pismem Braille'a) i dowolnej technice (w tym: reprograficznej, cyfrowej, elektronicznej, audiowizualnej), na nośnikach fonicznych – audiobooki i na nośnikach informatycznych (w tym w formie e-booków),
  - 2) zwielokrotnianie dowolną techniką znaną w dniu zawarcia Umowy, na wszelkiego rodzaju nośnikach, w szczególności: drukiem w dowolnej formie (w tym: w twardej i miękkiej oprawie, wydaniach broszurowych, pismem Braille'a) i dowolnej technice (w tym: reprograficznej, cyfrowej, elektronicznej, audiowizualnej, na nośnikach fonicznych – audiobooki) i na nośnikach informatycznych (w tym w formie e-booków),
  - 3) wprowadzanie do obrotu oryginału i wytworzonych egzemplarzy,
  - 4) wprowadzanie do pamięci komputera i wykorzystywanie w sieci Internet, 5) publicznie wykonywanie i publicznie prezentowanie,
  - 6) wystawianie,
  - 7) wyświetlanie,
  - 8) wypożyczanie i wynajmowanie oryginału i wytworzonych egzemplarzy,
  - 9) wykorzystywanie do reklamy i promocji działań prowadzonych przez Zamawiającego,
  - 10) wielokrotne wykorzystanie, w tym w kolejnych dodrukach w nieograniczonej liczbie egzemplarzy w tym także w wersjach obcojęzycznych,
  - 11) udostępnianie do wykorzystania instytucjom oraz osobom trzecim w ramach potrzeb Zamawiającego,
  - 12) wykorzystanie we wszelkiego rodzaju mediach.

Powyższe przeniesienie autorskich praw majątkowych obejmuje także wszelkie późniejsze zmiany w Utworze dokonywane przez Zamawiającego.

3. Za spowodowane oczywistą koniecznością Strony uznają następujące zmiany Utworu:
  - 1) zmiany wynikające z formatowania za pomocą różnych edytorów tekstu,
  - 2) dostosowywanie Utworu do wymogów edytorskich,
  - 3) dostosowanie Utworu do potrzeb prezentacji multimedialnej.

Wykonawca zezwala Zamawiającemu, bez konieczności uzyskania dalszej zgody Wykonawcy, jego pracowników lub podwykonawców, na dokonywanie powyższych zmian.

4. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 4, obejmuje także wynagrodzenie za:



**Centrum Edukacji Nauczycieli**  
al. gen. J. Hallera 14, 80-401 Gdańsk  
tel.: 58 340 41 00; fax: 58 341 07 63  
www.cen.gda.pl; e-mail: cen@cen.gda.pl  
NIP: 957-07-32-325



**JEDNOSTKA SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO**

- 1) przeniesienie autorskich praw majątkowych do Utworu na polach eksploatacji, o których mowa w ust. 2,
  - 2) upoważnienie do korzystania z Utworu w zakresie określonym postanowieniami Umowy,
  - 3) przeniesienie prawa decydowania o wykonywaniu autorskich praw zależnych do Utworu,
  - 4) przeniesienie własności nośnika(nośników), na których Utwór utrwalono.
5. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że wykonany Utwór będzie wynikiem jego indywidualnej działalności twórczej i nie będzie naruszać praw autorskich ani jakichkolwiek innych praw osób trzecich. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne Utworu, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie w związku z wykonywaniem Umowy przepisów Pr. Aut. W przypadku wystąpienia przez osoby trzecie z roszczeniami wobec Zamawiającego wynikającymi z ewentualnych naruszeń praw własności intelektualnej i powstałymi w wyniku korzystania przez Zamawiającego z Utworu, Wykonawca zobowiązuje się do podjęcia na swój koszt wszelkich kroków prawnych zapewniających Zamawiającemu należytą ochronę przed takimi roszczeniami, a w szczególności zobowiązuje się wstąpić w miejsce Zamawiającego, lub w przypadku braku takiej możliwości - przystąpić po stronie Zamawiającego, do wszelkich postępowań toczących się przeciwko Zamawiającemu. Wykonawca zobowiązany jest zwrócić Zamawiającemu zasądzone i wypłacone przez Zamawiającego kwoty odszkodowań wynikające z ewentualnych naruszeń praw własności intelektualnej osób trzecich, powstałych w wyniku korzystania przez Zamawiającego z Utworu, wraz z wszelkimi związanymi z tym wydatkami i opłatami, włączając w to koszty procesu i obsługi prawnej - pod warunkiem, że Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o zgłoszonych roszczeniach. Wykonawca zobowiązany jest do zwrotu Zamawiającemu kwot, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, w terminie do 30 dni od dnia doręczenia przez Zamawiającego pisemnego żądania ich zwrotu.

#### § 11.

1. W sprawach nieuregulowanych w Umowie mają zastosowanie w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego, Pr. Aut., PZP, u.o.d.o., Rozporządzenia i rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 stycznia 1997 r. w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania (Dz. U. z 1997 r. Nr 12, poz. 67, z późn. zm.).
2. W przypadku wygaśnięcia ważności polisy od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej w trakcie realizacji zamówienia Wykonawca jest zobowiązany do jej przedłużenia na okres obejmujący realizację zadania.
3. Wszelkie ewentualne spory na tle Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Załączniki do Umowy stanowią jej integralną część.
5. Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla Wykonawcy i trzy dla Zamawiającego.

.....  
Zamawiający

.....  
Wykonawca

#### Załączniki:

- 1) Opis przedmiotu zamówienia,
- 2) oferta Wykonawcy,
- 3) regulamin obozu,
- 4) lista osób stanowiących kadrę obozu.



**Centrum Edukacji Nauczycieli**  
al. gen. J. Hallera 14, 80-401 Gdańsk  
tel.: 58 340 41 00; fax: 58 341 07 63  
www.cen.gda.pl; e-mail: cen@cen.gda.pl  
NIP: 957-07-32-325



**JEDNOSTKA SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO**